

Opmerking:



Het is normaal dat bij opwarming een kleine hoeveelheid water uit de ontlastopening van de inlaatcombinatie in de trechter druppelt. Dit wordt veroorzaakt door de uitzetting van het water met circa 3% van het oorspronkelijke volume. Dit druppelen mag nooit verhinderd worden.

Er wordt uitgegaan van de volgende situatie:

- Een koudwatertoevoer aanwezig
- Een warmwaterafvoer aanwezig
- Een afvoerleiding (Ø32 mm of Ø40 mm PVC) in de directe nabijheid van de boiler
- Boiler met ½" buitendraad aansluitingen
- Watertoevoer is afgesloten

1. Monteer de boiler volgens de hierbij meegeleverde instructies.
2. Zorg dat de waterleiding vrij is van vuil, denk aan bramen ontstaan bij het maken van zaagsneden.
3. Monteer het pijpje met wartel (C) op de koudwatertoevoer van de boiler met de meegeleverde afdichting.
4. Monteer de inlaatcombinatie (D) aan het pijpje en fixeer deze met de knelkoppeling.

Let op! Op de tekening S1 is de koudwaterinvoer aan de rechterzijde van de boiler weergegeven, dit kan verschillen per merk boiler. Raadpleeg de handleiding van uw boiler.

5. De koudwatertoevoerslang (B) heeft een ½" wartel voor montage op een muurplaat of stopkraan met ½" buitendraad. Sluit de andere zijde aan op de zojuist gemonteerde inlaatcombinatie (D).
6. De warmwaterafvoerslang (A) heeft een ½" wartel voor montage op een muurplaat of stopkraan met ½" buitendraad. Sluit de andere zijde aan op de warmwateruitgang van de boiler.
7. Monteer de flexibele afvoerslang (E) op de inlaatcombinatie (D). Sluit de andere zijde van de afvoerslang aan op uw afvoer. De afvoerslang past in een mof Ø32 mm of Ø40 mm.

Let op! De trechter moet zo gedraaid worden dat deze in een continue neerwaartse richting wijst.

8. a. Open de eerder gesloten hoofd waterkraan.
b. Open de stopkraan (G) van de inlaatcombinatie (D).
c. Vul de boiler met water door een verbonden warmwater tappunt te openen totdat er water uitkomt. Laat het water nog even stromen om te zorgen dat de boiler volledig gevuld en ontluicht wordt.
9. Controleer alle wateraansluitingen op lekkage.
10. Nu de boiler is gevuld en ontluicht kunt u de boiler op het elektriciteitsnet aansluiten en inschakelen.

Note:



A small amount of water dripping from the vent opening on the safety group into the funnel is perfectly normal. This is caused by the water expanding by roughly 3% compared to the original volume. Never plug the vent to stop the dripping.

We have assumed the following situation:

- A cold water supply is available
- A hot water outlet is available
- A drain pipe (Ø32 mm or Ø40 mm PVC) is available in the immediate vicinity of the boiler
- A boiler with ½" external thread connections
- The water supply has been shut off

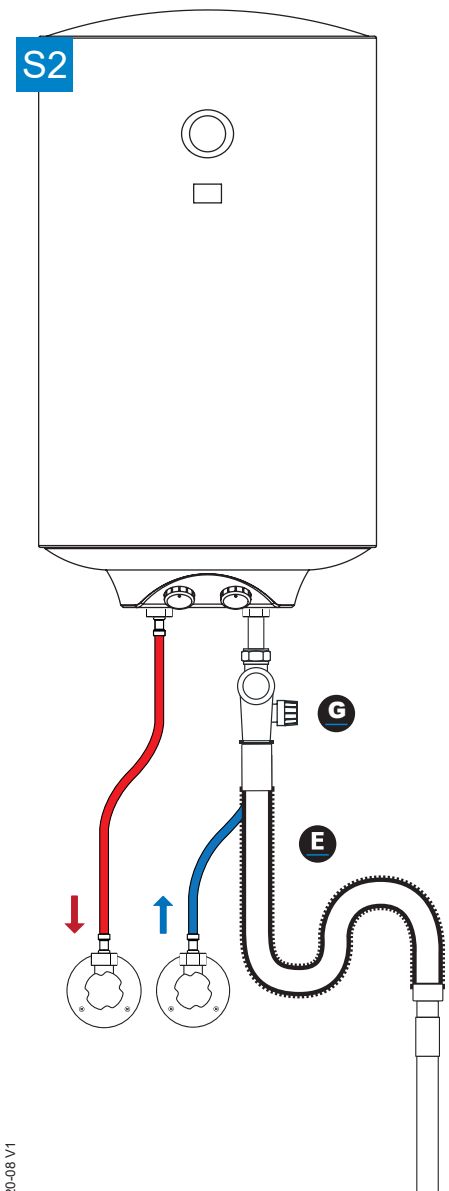
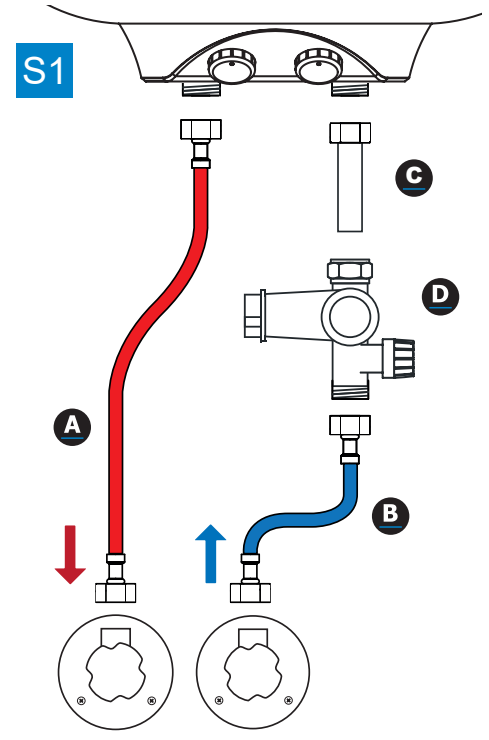
1. Install the boiler according to the instructions supplied with the unit.
2. Make sure that the water pipe is free of contamination; e.g. swarf generated when cutting pipes.
3. Mount the small pipe with the gland (C) on the cold water supply to the boiler, incorporating the seal provided.
4. Mount the safety group (D) to the pipe and secure it with the compression fitting.

Important! Drawing S1 shows the cold water infeed on the right-hand side of the boiler; this may differ depending on the type of boiler. Consult the manual for your boiler.

5. The cold water supply hose (B) has a ½" gland to allow mounting on a wall plate or stop-valve with a ½" external thread. Connect the other side to the inlet combination you have just fitted (D).
6. The hot water outlet hose (A) has a ½" gland to allow mounting on a wall plate or stop-valve with a ½" external thread. Connect the other side to the hot water outlet from the boiler.
7. Mount the flexible drain hose (E) on the safety group (D). Connect the other side of the drain hose to your drain. The drain hose fits in a Ø32 mm or Ø40 mm drain pipe seal.

Important! The funnel must be positioned to ensure a continuous downward flow.

8. a. Open the main water tap that you closed previously.
b. Open the stop-valve (G) on the inlet combination (D).
c. Fill the boiler with water by opening a hot water tap in the connected system until water flows out of the tap. Allow the water to flow for a while to ensure that the boiler is completely filled and deaerated.
9. Check all the water connections for leaks.
10. After filling and deaerating, the boiler can be connected to the mains electricity supply and switched on.



Hinweis:

Es ist normal, dass beim Aufwärmen eine kleine Menge Wasser aus der Entlastungsöffnung der Sicherheitsgruppe in den Trichter tropft. Dies liegt daran, dass sich das Wasser um etwa 3% seines ursprünglichen Volumens ausdehnt. Dieses Tropfen darf keinesfalls verhindert werden.

Es wird von der folgenden Situation ausgegangen:

- Eine vorhandene Kaltwasserzufuhr
- Eine vorhandene Warmwasserzufuhr
- Ein Ablaufrohr (Ø32 mm oder Ø40 mm PVC) in direkter Nähe des Boilers
- Boiler mit 1/2" Außengewindeanschlüssen
- Die Wasserzufuhr ist abgestellt

1. Montieren Sie den Boiler gemäß der beiliegenden Anleitung.
2. Stellen Sie sicher, dass die Wasserleitung frei von Schmutz ist, denken Sie beim Schneiden an Gratbildung.
3. Befestigen Sie das Rohr mit der Überwurfmutter (C) der mitgelieferten Dichtung an der Kaltwasserzufuhr des Boilers.
4. Befestigen Sie das Sicherheitsventil (D) am Rohr und fixieren Sie sie mit der Klemmringverschraubung.

Hinweis! Zeichnung S1 zeigt den Kaltwasserzulauf auf der rechten Seite des Boilers, dieser kann je nach Boilerfabrikat abweichen. Beachten Sie das Handbuch Ihres Boilers.

5. Der Kaltwasserschlauch (B) hat eine 1/2" Überwurfmutter zur Montage auf einer Wandplatte oder einem Absperrventil mit 1/2" Außengewinde. Schließen Sie die andere Seite an die gerade montierte Zulaufkombination (D) an.
6. Der Warmwasserschlauch (A) hat eine 1/2" Überwurfmutter zur Montage auf einer Wandplatte oder einem Absperrventil mit 1/2" Außengewinde. Schließen Sie die andere Seite an den Warmwasserauslass des Boilers an.
7. Schließen Sie den flexiblen Ablaufschlauch (E) an das Sicherheitsventil (D) an. Schließen Sie das andere Ende des Ablaufschlauchs an Ihren Ablauf an. Der Ablaufschlauch passt in eine Ø32 mm oder Ø40 mm Muffe.

Hinweis! Der Trichter muss so gedreht werden, dass er durchgehend nach unten zeigt.

8. a. Öffnen Sie den zuvor geschlossenen Hauptwasserhahn.
b. Öffnen Sie das Absperrventil (G) der Zulaufkombination (D).
c. Füllen Sie den Boiler mit Wasser, indem Sie den angeschlossenen Warmwasserhahn öffnen, bis Wasser austritt. Lassen Sie das Wasser eine Weile laufen, um sicherzustellen, dass der Boiler vollständig gefüllt und entlüftet ist.
9. Überprüfen Sie alle Wasseranschlüsse auf Undichtigkeiten.
10. Nachdem der Boiler befüllt und entlüftet wurde, können Sie den Boiler an das Stromnetz anschließen und einschalten.

Remarque:

Il est normal qu'une petite quantité d'eau dégouline par l'ouverture de décharge de la combinaison d'entrée dans la trémie lorsqu'elle est chauffée. Cela est dû à la dilatation de l'eau d'environ 3% de son volume initial. N'empêchez jamais l'écoulement de ces gouttes.

Nous nous basons sur la situation suivante:

- Une alimentation en eau froide est présente
- Une évacuation d'eau chaude est présente
- Un tuyau d'évacuation (Ø32 mm ou Ø40 mm, PVC) se trouve à proximité immédiate du chauffe-eau
- Le chauffe-eau est muni de raccords filetés mâles de 1/2"
- L'alimentation en eau est raccordée

1. Montez le chauffe-eau en suivant les instructions fournies avec l'appareil.
2. Veillez à ce que la conduite d'eau soit exempte de salissures et de débris, par exemple les ébarbures produites lors du sciage.
3. Raccordez le petit tuyau avec presse-étoupe (C) à l'alimentation en eau froide du chauffe-eau en utilisant le joint d'étanchéité fourni.
4. Montez le groupe de sécurité (D) sur le petit tuyau et fixez-le au moyen du raccord à compression.

Attention! Sur le dessin S1, l'entrée d'eau froide se trouve sur le côté droit du chauffe-eau; cela peut différer en fonction de la marque du chauffe-eau. Consultez le manuel de votre chauffe-eau.

5. Le tuyau flexible d'alimentation en eau froide (B) est muni d'un manchon de serrage de 1/2" pour montage sur une bride de fixation murale ou un robinet d'arrêt avec filetage mâle de 1/2". Raccordez l'autre extrémité au groupe de sécurité (D) que vous venez de monter.
6. Le tuyau flexible d'évacuation d'eau chaude (A) est muni d'un manchon de serrage de 1/2" pour montage sur une bride de fixation murale ou un robinet d'arrêt avec filetage mâle de 1/2". Raccordez l'autre extrémité à la sortie d'eau chaude du chauffe-eau.
7. Montez le tuyau d'évacuation flexible (E) sur le groupe de sécurité (D). Raccordez l'autre extrémité du tuyau d'évacuation à votre tuyauterie d'évacuation. Le tuyau flexible d'évacuation s'ajuste dans un manchon de Ø32 mm ou Ø40 mm.

Attention! L'entonnoir doit être tourné de telle manière qu'il soit orienté dans une direction descendante continue.

8. a. Ouvrez le robinet d'eau principal qui avait été fermé auparavant.
b. Ouvrez le robinet d'arrêt (G) du groupe de sécurité (D).
c. Procédez au remplissage d'eau du chauffe-eau en ouvrant un point de puisage d'eau chaude raccordé jusqu'à ce que de l'eau s'écoule. Laissez l'eau s'écouler quelques instants pour assurer que le chauffe-eau soit entièrement rempli et soit purgé de l'air qu'il contenait.
9. Vérifiez que tous les raccords sont exempts de fuites.
10. Le chauffe-eau étant à présent rempli et purgé, vous pouvez le raccorder au réseau électrique et le mettre en marche.

